Cromie

REFIN CERAMICHE

Colour for innovation



Abbinamenti cromatici suggeriti
Suggested color matches

Polvere

P01 P08

P02 F04 T05 P09

P03 T01 F02

P04 T07 F09

P05 F08 F07

P06 T04 T07

P07 F05 T04

P08 F09 P04

P09 F01 F03

Fango

F01 F08 F07

F02 T01 P04 T03

F03 TE02 F01

F04 T08 T02 TE03

F05 T08 T06

F06 T07 T06 T05

F07 P05 P07

F08 T02 T06 TE01

F09 F05 P01 P09

Terra

T01 TE02 F03 F06

T02 T03

T03 P02 TE01 F06

T04 P04 T03

T05 P03 F01

T06 F04 P06 P02

T07 T01

T08 F02 P04 T06

T09 P01 T07

La lettura del colore
Colours reading

W S Y R B G

La lettura delle caratteristiche di ogni colore di Cromie può essere fatta intuitivamente, sulla base della posizione di ogni tinta all'interno della famiglia di appartenenza, oppure in modo più preciso, attraverso la notazione NCS®©, per rafforzare l'uso strategico della ceramica in ambito progettuale.

NCS - Natural Color System®© è un sistema logico di ordinamento e descrizione del colore basato sulla nostra percezione. La notazione NCS®© si basa sulla somiglianza tra un preciso colore e i sei colori che l'occhio umano identifica come fondamentali: bianco (W), nero (S), giallo (Y), rosso (R), blu (B) e verde (G). I parametri considerati per descrivere il colore sono la tinta, la cromaticità e la nerezza.

A titolo esemplificativo Cromie Fango 06 ha notazione **NCS S 5005-Y20R** dove: **S** è il campione Standard - NCS®© Edition 2; **5005** indica la nuance, cioè il grado di somiglianza con il nero (50%) e con la massima cromaticità (5%); **Y20R** è la tonalità ed indica la somiglianza del colore ai due colori elementari giallo (Y=80%) e rosso (R=20%). Quindi Fango 06 ha nerezza 50%, cromaticità 5% e rappresenta un giallo con il 20% di rosso.

The characteristics of each colour can be read intuitively, following the position of each colour within its family, or in an even more precise manner using the information provided in the NCS®© notation supplied, for a strategic use of ceramics in project-planning.

The NCS - Natural Color System®© is a logical colour arrangement and description system based on our perception. The NCS®© notation is based on how much of a resemblance a colour has to the six colours that the human eyes identify as elementary: white (W), black (S), yellow (Y), red (R), blue (B) and green (G). The parameters taken into consideration to describe colour are hue, chromaticness and blackness.

For example Cromie Fango 06 has NCS®© notation **S 5005-Y20R**, where: **S** is the standard sample – NCS®© Edition 2; **5005** refers to the colour nuance, i.e. the level of similarity with the colour black (50%) and with the maximum chromaticness (5%); **Y20R** is the hue and indicates the similarity of the colour to the elementary colours yellow (Y= 80%) and red (R=20%). Therefore in Fango 06 blackness is 10% the chromaticness is 50%, and it's a yellow with 20% of red.

La double lecture des caractéristiques de chaque couleur de la collection Cromie est très intuitive car elle suit l'ordre des teintes à l'intérieur de la même famille. Elle offre également une remarquable précision grâce à la note NCS - Natural Colour System®© qui y est indiquée et qui permet d'utiliser la céramique de manière encore plus stratégique dans tous les projets. NCS - Natural Color System®© est un système chromatique qui decrit la couleur telle qu'elle est percue par l'homme. Le code NCS®© se base sur la ressemblance entre une couleur consideree et les six couleurs que l'œil humain identifie comme étant fondamentales: blanc (W), noir (S), jaune (Y), rouge (R), bleu (B) et vert (G). Par exemple Cromie Fango 06 correspond au code **NCS S 5005-Y20R**, où: **S**: échantillon standard - NCS®© Edition 2. **5005** indique la nuance, à savoir le degré de ressemblance avec le noir (50%) et avec la chromaticité maximale (5%). **Y20R** est la tonalité et indique la ressemblance de la couleur avec les deux couleurs élémentaires, jaune (Y=80%) et rouge (R=20%). Fango 06 a donc 50% de noirceur et 5% de chromaticité et représente un jaune avec 20% de rouge.

Die farblichen Eigenschaften von Cromie können auf Grundlage der Position des einzelnen Farbtons innerhalb der Familie, der sie angehört, auf eine intuitivere Art oder aber auf eine genauerer Weise anhand der gelieferten Information entsprechend dem NCS-System®© abgelesen werden, um die strategische Verwendung der Keramik im Planungsbereich zu verstärken. NCS - Natural Color System®© ist ein logisches System zur Anordnung und Beschreibung der Farben auf Grundlage unserer Wahrnehmung. Das NCS®© -System beruht auf der Ähnlichkeit zwischen einer bestimmten Farbe und den sechs Farben, die das menschliche Auge als Grundfarben erkennt: Weiß (W), schwarz (S), gelb (Y), rot (R), blau (B) und grün (G). Die für die Beschreibung der Farbe berücksichtigten Parameter sind der Farbton, der Farbwert und der Schwärzegrad. Beispiel: Cromie Fango 06 trägt die Bezeichnung **NCS S 5005-Y20R**, wobei **S** das Muster Standard - NCS®© Edition 2 ist; **5005** gibt die Nuance, das heißt den Ähnlichkeitsgrad zu Schwarz (50%) und zum maximalen Farbwert (5%) an; **Y20R** ist der Farbton und zeigt die prozentuale Ähnlichkeit der Farbe zu den zwei Grundfarben gelb (Y=80%) und rot (R=20%) an. Fango 06 weist daher die Schwärze 50% und den Farbwert 5% auf und steht für ein Gelb mit 20% Rot.

Het aflezen van de kenmerken van elke kleur uit de Cromie collectie gebeurt op een intuïtieve wijze, in functie van de collocatie van elke tint binnen de eigen familie, of op een nauwkeurigere wijze via de NCS®© notatie, om een strategisch gebruik van keramiek tijdens het ontwerp te onderlijnen. NCS - Natural Color System®© is een logisch systeem gebaseerd op de ordening en beschrijving van kleuren volgens de menselijke kleurenperceptie. De NCS®© notatie steunt op de gelijkenis van een bepaalde kleur met de zes kleuren die het menselijk oog als fundamenteel identificeert: wit (W), zwart (S), geel (Y), rood (R), blauw (B) en groen (G). De parameters die beschouwd worden om de kleur te beschrijven zijn de kleurtint, chromaticiteit en zwartheid. Bijvoorbeeld: Cromie Fango 06 heeft de notatie **NCS S 5005- Y20R**, waarbij **S** staat voor het Standaard monster - NCS®© Editie 2; **5005** staat voor de nuance, d.w.z. de zwartcompontent (50%) en de maximale kleurigheid (5%); **Y20R** staat voor de tint, d.w.z. de kleurcomponent ten opzichte van de twee elementaire kleuren geel (Y=80%) en rood (R=20%). Dit betekent dat Fango 06 een zwartcomponent heeft van 50%, een kleurigheid van 5% en een gele kleur is met 20% rood.

La lectura de las características de cada color de Cromie puede hacerse de manera intuitiva a partir de la posición de cada tono dentro de la familia a la que pertenece, o bien de manera más precisa, a través de la notación NCS®© que se proporciona para reforzar el uso estratégico de la cerámica en el ámbito de la proyección. NCS - Natural Color System®© es un sistema lógico de clasificación y descripción del color que se basa en nuestra percepción. La notación NCS®© se basa en la similitud entre un preciso color y seis colores que el ojo humano identifica como fundamentales: blanco (W), negro (S), amarillo (Y), rojo (R), azul (B) y verde (G). Los parámetros considerados para describir el color son la tinta, la cromaticidad y la negrura. A título de ejemplo, Cromie Fango 06 tiene notación **NCS S 5005-Y20R**, siendo **S** la muestra Standard - NCS®© Edition 2, **5005** el matiz, es decir el grado de similitud con el negro (50%) y con la máxima cromaticidad (5%) y, por último, **Y20R** el tono y representa la similitud del color con los 2 colores elementales amarillo (Y=80%) y rojo (R=20%). Por tanto, Fango 06 tiene negrura 50%, cromaticidad 5% y es un amarillo con el 20% de rojo.

Cromie

REFIN CERAMICHE

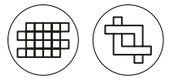
Colour for innovation

10 mm

75x150/30"x60" R
75x75/30"x30" R

9,5 mm

60x60/24"x24" R
30x60/12"x24" R



Gres porcellanato
Porcelain stoneware
Grès Cérame fin vitrifie
Feinsteinzeug
Porseleingres
Gres Porcelánico



"[...] il colore non è più da intendersi solo come elemento estetico-decorativo che arricchisce la comunicazione di uno spazio, ma come insieme di implicazioni psicologiche, fisiologiche, ergonomiche e sensoriali che aprono nuovi scenari di innovazione progettuale. [...] Da queste considerazioni nasce la collezione Cromie, in cui il colore è sostanza del prodotto stesso, per assecondarne tutte le potenzialità della progettazione."

" [...] colour must no longer be considered as a mere aesthetic-decorative element enhancing the atmosphere of a venue, but as a merger of psychological, physiological, ergonomic and sensorial implications that open up to new scenarios of design innovation. [...] Starting from this concept, Refin created the Cromie ceramic collection, where colour is the substance of the product itself, to support the all the design potential to the utmost."

Arch. Cristina Boeri
Laboratorio Colore, dipartimento INDACO, Politecnico di Milano/Colour Laboratory, INDACO Department, University Politecnico in Milan

Interpretare lo spazio secondo un'uniformità visiva, attorno a una grammatica comune che è quella del colore: queste le potenzialità innovative espresse da Cromie, frutto della ricerca sulla componente cromatica intesa come variabile essenziale nello sviluppo del pensiero progettuale. La collezione ha infatti lo scopo di offrire uno strumento che consenta di impiegare in modo strategico il colore nell'ambito dell'interior design. Cromie offre una gamma di 30 varianti cromatiche organizzate in famiglie, secondo un sistema logico che descrive i colori così come l'occhio umano li percepisce, definendoli sulla base di tinta, chiarezza, saturazione.

Interpreting space in line with a smooth visual effect, shaped around the common element of colour: this is the innovative potential offered by Cromie, the result of research into colour as an essential variable in the development of project thinking. The aim of the collection is to offer a tool for the strategic use of colour in interior design, with a range of 30 colour variants organized into families, based on a logical system that describes colours as they are perceived by the human eye, defining them bases on shade, clarity, saturation.

Interpréter l'espace selon une uniformité visuelle, autour d'une morphologie commune qui est celle de la couleur. Tel est le potentiel d'innovation exprimé par Cromie, une collection issue de la recherche sur la composante chromatique vue comme variable essentielle dans le développement de la pensée conceptuelle. En effet, la création de cette collection vise à proposer un instrument permettant d'employer la couleur de façon stratégique dans le cadre de la décoration d'intérieur, puisqu'elle met à disposition une palette de 30 nuances regroupées par familles, sur la base d'un système décrivant les couleurs ainsi que l'oeil humain les perçoit, en les définissant en fonction de leur teinte, de leur limpidité et de leur saturation.

Den Raum nach einer visuellen Gleichmäßigkeit mit einer gemeinsamen Grammatik, nämlich der der Farbe, interpretieren: Darin besteht das innovative Potential, das Cromie zum Ausdruck bringt, ein Ergebnis der Forschung bezüglich der Farbkomponente im Sinne einer grundlegenden Variabel in der Ausarbeitung der Projektideen. So hat diese Kollektion den Zweck, ein Instrument zu bieten, dank dem man die Farbe im Bereich des Innendesigns auf strategische Art einsetzen kann, da sie eine Farbpalette aus 30 Farbvarianten anbietet, die nach einem logischen System, das die Farben so beschreibt, wie sie das menschliche Auge wahrnimmt, in Familien organisiert und auf Grundlage der Variablen des Farbtons, der Helligkeit und der Sättigung definiert sind.

Het interpreteren van de ruimte volgens een visuele uniformiteit met een gemeenschappelijke chromatische morfologie: dit zijn de innovatieve perspectieven uitgedrukt door Cromie, als antwoord op het onderzoek naar het chromatische aandeel als essentiële variabele in de projectontwikkeling. De collectie heeft als doel een hulpmiddel aan te bieden in de interior design door strategisch gebruik van kleur, via een gamma van 30 chromatische varianten, georganiseerd in families volgens een logisch systeem dat kleuren beschrijft in functie van de perceptie van het menselijk oog, door deze in te delen op basis van de kleurtint, helderheid en verzadiging.

Interpretar el espacio según una uniformidad visual, entorno a la gramática común del color. Son las novedosas potencialidades que Cromie expresa, el fruto de la exploración de la componente cromática cual variable esencial del desarrollo de una idea proyectual. Una colección con un objetivo claro: brindar un instrumento que permita jugar estratégicamente con el color en el mundo del diseño de interiores, ofreciendo una gama de 30 variantes cromáticas organizadas en familias que siguen un patrón lógico capaz de describir los colores tal como el ojo humano los percibe, definiéndolos en una exégesis de matices, claridad, saturación.

Polvere

Cold

NCS S 2002 - B	NCS S 4502 - B	NCS S 6502 - B
P01	P02	P03

Neutral

NCS S 1500 - N	NCS S 4000 - N	NCS S 6000 - N
P04	P05	P06

Warm

NCS S 2002 - Y50R	NCS S 5502 - R	NCS S 7502 - R
P07	P08	P09

Fango

NCS S 2005 - Y	NCS S 3010 - Y10R	NCS S 4010 - Y10R
F01	F02	F03

NCS S 2005 - Y20R	NCS S 4005 - Y20R	NCS S 5005 - Y20R
F04	F05	F06

NCS S 2005 - Y50R	NCS S 5005 - Y50R	NCS S 6005 - Y50R
F07	F08	F09

Terra

Cold

NCS S 0907 - Y10R	NCS S 3010 - Y20R	NCS S 5010 - Y30R
T01	T02	T03

Neutral

NCS S 1515 - Y20R	NCS S 3020 - Y20R	NCS S 7010 - Y30R
T04	T05	T06

Warm

NCS S 3020 - Y30R	NCS S 6010 - Y30R	NCS S 7010 - Y50R
T07	T08	T09

Tendenze

NCS S 6502 - R	NCS S 7005 - B20G	NCS S 7005 - G80Y
TE01	TE02	TE03

NCS - Natural Colour System®© property of and used on licence from NCS color AB, Stockholm, Sweden (2012)

Cromie si articola nelle tre famiglie Polvere, Terra, Fango, più una dedicata alle Tendenze, ciascuna con una propria identità cromatica e una logica che consente di comprenderne caratteristiche e qualità. All'interno della struttura di ciascuna famiglia i nove colori sono organizzati secondo una duplice lettura: una scansione orizzontale per chiarezza – dal più chiaro al più scuro – e l'altra verticale per tinta, con toni neutri, freddi o caldi. Le tonalità sono definite attraverso la notazione NCS®©, che rende possibile definire precisi accostamenti tra la ceramica e gli altri elementi che concorrono alla progettazione dello spazio, quali pitture murali, complementi, tessuti d'arredo.

Cromie develops over three families – Polvere, Terra, Fango – plus an additional one dedicated to trends (Tendenze) each with its own chromatic identity and an organisational logic which facilitates the understanding of its qualities and characteristics. Within each family there are nine colours organised to offer a twofold reading: a horizontal reading - arranged from the lightest to the darkest, and a vertical reading, based on hue, with neutral, cool or warm shades. The shades are defined following NCS®© notation, making it possible to establish suitable combinations between ceramics and the other elements involved in designing a setting, such as wall paintings, furnishing accessories and fabrics.

Cromie s'articule en trois familles - Polvere, Terra, Fango - plus une autre famille consacrée aux Tendances (Tendenze), chacune avec sa propre identité chromatique et une logique d'organisation qui permet d'en comprendre les qualités et les caractéristiques. La structure de chaque famille se compose de neuf couleurs organisées suivant un double axe de lecture: une scansion horizontale par clarté – de la plus claire à la plus foncée – et une verticale par teintes, avec des tons neutres, froids ou chauds. Les tonalités sont définies à travers la notation NCS®©, qui permet de définir des assortiments précis entre la céramique et les autres éléments qui concourent à la conception de l'espace, comme les peintures murales, les compléments et les tissus d'ameublement.

Cromie sie ist in drei Familien - Polvere, Terra, Fango - sowie einer den Tendenzen gewidmete Familie gegliedert, wobei jede eine eigene farbliche Identität und Organisationsstruktur, anhand der man ihre Merkmale und Eigenschaften erfassen kann, aufweist. Innerhalb der Struktur der einzelnen Familien sind die neun Farben entsprechend einem zweifachen Schlüssel organisiert: Eine horizontale Leseart nach der Helligkeit - von der hellsten bis zur dunkelsten - und eine vertikale nach dem Farbton mit neutralen, kalten und warmen Tönen. Die Farbtöne werden nach dem NCS®©-System bezeichnet, das genaue Kombinationen zwischen der Keramik und den sonstigen Elementen, die bei der Raumplanung mitwirken, wie etwa der Farbe der Wände, der Einrichtung und den verwendeten Stoffen ermöglicht.

Cromie zij wordt ingedeeld in drie families - Polvere, Terra, Fango - plus één die zich toespitst op trends -Tendenze, elk met een eigen chromatische identiteit en organisatorische logica die u in staat stelt de kenmerken en prestaties beter te begrijpen. Binnen elke familiestructuur worden de negen kleuren geordend volgens een tweevoudig principe: een horizontale indeling volgens helderheid - van lichtste tot de donkerste - en een verticale indeling volgens tint - met neutrale, koude of warme schakeringen. De tinten worden gedefinieerd via de NCS®© notatie, waardoor het mogelijk wordt een precies samenspel te creëren tussen de keramiek en de andere elementen uit het project, zoals muurverven, interieurcomponenten en textiel.

Cromie se articula en tres familias – Polvere, Terra, Fango – y en otra destinada a las Tendencias, cada una de ellas con su propia identidad cromática y una lógica organizativa que permite que se entiendan sus características y cualidades. Los nueve colores que componen la estructura de cada familia se organizan según una doble lectura: un corte horizontal por claridad desde el más claro al más oscuro y, otro vertical por tinta, con tonos neutros, fríos o cálidos. Los colores se describen a través de la notación NCS®© que hace posible que se defina de manera precisa las combinaciones entre la cerámica y los demás elementos que se ven implicados en la proyección del espacio, tales como pinturas murales, accesorios y tejidos para decoración.

Polvere 01 75x150/30"x60" R (NCS S 2002 - B)
Polvere 02 75x75/30"x30" R (NCS S 4502 - B)



Polvere 01 60x60/24"x24" R (NCS S 2002 - B)

Nella famiglia Polvere ritroviamo declinati dal chiaro allo scuro i grigi neutri, ma anche i cosiddetti grigi cromatici, freddi e caldi, in cui interviene una piccola quantità della tinta, blu e rossa, che celano e lasciano mutevolmente emergere nell'interazione con altri colori.

In the Polvere family we find, arranged from light to dark, the neutral grey shades, but also the so-called chromatic grey hues, both cold and warm, with a slight hint of blue and red, that are hidden or revealed in the interaction with the other colours.

La famille Polvere (poussieres) regroupe des gris neutres, du plus clair au plus foncé, mais aussi des gris chromatiques, froids et chauds, qui renferment une petite quantité de bleu et de rouge qui filtre différemment selon les couleurs avec lesquelles ils interagissent.

In der Familie Polvere finden wir die neutralen Grautöne von hell bis dunkel vertreten, aber auch die sogenannten kalten und warmen farbigen Grautöne, in denen eine geringe Menge der blauen und roten Farbe mitspielt, die sie verbergen und in der Interaktion mit anderen Farben immer unterschiedlich hervortreten lassen.

In de familie Polvere vinden we zowel de overgang van licht naar donker van de neutrale grijstinten terug, als de zogenaamde chromatische koude en warme grijstinten, waarin een kleine hoeveelheid blauw en rood voorkomt, die de interactie met andere kleuren verbergen, dan weer versterken.

En la familia Polvere encontramos nuevamente presentados desde el claro al oscuro a los grises neutros, pero también los grises cromáticos, fríos y cálidos, en los que interviene una pequeña cantidad de la tinta, azul y roja, que ocultan y dejan surgir mutablemente en la interacción con otros colores.

Polvere	**75x150**/30"x60" R	**LD95**
01	**75x75**/30"x30" R	**LC92**
	60x60/24"x24" R	**L862**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH59**
	30x60/12"x24" R	**L871**



Polvere	**75x150**/30"x60" R	**LD75**
02	**75x75**/30"x30" R	**LC93**
	60x60/24"x24" R	**L863**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH60**
	30x60/12"x24" R	**L872**



Polvere	**75x75**/30"x30" R	**LC94**
03	**60x60**/24"x24" R	**L864**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH61**
	30x60/12"x24" R	**L873**

Polvere	**75x150**/30"x60" R	**LD96**
04	**75x75**/30"x30" R	**LC95**
	60x60/24"x24" R	**L865**
	60x60/24"x24" R Strutt.	**LB26**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH62**
	30x60/12"x24" R	**L874**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LB32**



Polvere	**75x150**/30"x60" R	**LD76**
05	**75x75**/30"x30" R	**LC96**
	60x60/24"x24" R	**L866**
	60x60/24"x24" R Strutt.	**LA13**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH63**
	30x60/12"x24" R	**L875**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LA97**



Polvere	**75x75**/30"x30" R	**LC81**
06	**60x60**/24"x24" R	**L867**
	60x60/24"x24" R Strutt.	**LA02**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH64**
	30x60/12"x24" R	**L876**
	30x60/12"x24" R Strutt	**L950**



Polvere	**60x60**/24"x24" R	**L868**
07	**30x60**/12"x24" R	**L877**



Polvere	**60x60**/24"x24" R	**L869**
08	**30x60**/12"x24" R	**L878**



Polvere	**60x60**/24"x24" R	**L870**
09	**30x60**/12"x24" R	**L879**

Polvere 06 60x60/24"x24" R (NCS S 6000 - N) – **Polvere 02 30x60**/12"x24" R (NCS S 4502 - B)



Fango 01 60x60/24"x24" R (NCS S 2005 - Y)
Fango 03 30x60/12"x24" R (NCS S 4010 - Y10R)



Fango 01	**60x60**/24"x24" R	**L880**
	30x60/12"x24" R	**L889**



Fango 02	**60x60**/24"x24" R	**L881**
	30x60/12"x24" R	**L890**



Fango 03	**60x60**/24"x24" R	**L882**
	30x60/12"x24" R	**L922**



Fango 04	**75x75**/30"x30" R	**LC98**
	60x60/24"x24" R	**L883**
	60x60/24"x24" R Strutt.	**LB27**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH65**
	30x60/12"x24" R	**L891**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LB34**



Fango 05	**60x60**/24"x24" R	**L884**
	60x60/24"x24" R Strutt.	**LA04**
	30x60/12"x24" R	**L892**
	30x60/12"x24" R Strutt	**L951**



Fango 06	**60x60**/24"x24" R	**L885**
	60x60/24"x24" R Strutt.	**LB28**
	30x60/12"x24" R	**L893**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LB33**

Fango 07	**60x60**/24"x24" R	**L886**
	30x60/12"x24" R	**L894**



Fango 08	**60x60**/24"x24" R	**L887**
	30x60/12"x24" R	**L895**



Fango 09	**60x60**/24"x24" R	**L888**
	30x60/12"x24" R	**L896**

Nei nove colori che compongono la famiglia del Fango, declinati per chiarezza, entrano in gioco i colori elementari giallo e rosso: le tinte del giallo tendono sempre più al rosso pur mantenendo bassi livelli di saturazione dunque tonalità più vicine alle nuance dei grigi.

Elementary yellow and red hues come into play in the nine bright colours that form the Fango family, arranged from light to dark: the yellow hues tend to red yet maintain low saturation levels so have a tonality very similar to the nuances of grey.

Dans les neuf couleurs classées par clarté de la famille Fango (boue), le jaune et le rouge, couleurs élémentaires, entrent en jeu: les nuances du jaune tendent toujours plus vers le rouge mais, puisqu'elles conservent des niveaux de saturation faibles, leurs tonalités sont proches des nuances de gris.

Bei den nach Helligkeit geordneten neun Farben, die die Familie Fango (Schlamm) bilden, kommen die Grundfarben Gelb und Rot ins Spiel: Die Gelbtöne neigen immer stärker ins Rote, auch, wenn sie niedrige Sättigungsniveaus und daher den Graunuancen ähnlichere Farbtöne beibehalten.

In de negen tinten van de familie Fango, ingedeeld volgens helderheid, maken de primaire kleuren geel en rood hun intrede: de geeltinten neigen steeds meer naar rood, ook al blijft de verzadigingsgraad laag, d.w.z. tinten die dichter aanleunen bij de grijsnuances.

En los nueve colores que componen la familia Fango, presentados por claridad, entran en juego los colores elementales amarillo y rojo, las tintas del amarillo tienden siempre más al rojo si bien mantienen niveles de saturación bajos por lo tanto se trata de tonalidades más cercanas a los matices de los grises.

Terra 01 60x60/24"x24" R (NCS S 0907 - Y10R)
Terra 03 30x60/12"x24" R (NCS S 5010 - Y30R)

Anche nella famiglia della Terra i 9 colori sono ordinati per chiarezza, con tinte tendenti dal giallo al rosso. I colori sono però più saturi, dunque più pieni, e lasciano emergere chiaramente una dominante nell'area del giallo.

The nine colours are organised by brightness even in the Terra family with hues that tend from yellow to red. The colours here are more saturated and full therefore the yellow tint comes through in a more dominant way.

Les 9 couleurs de la famille Terra (terre) aussi sont classées par clarté, selon des tendances allant du jaune au rouge. Les couleurs sont toutefois plus saturées, donc plus chargées, et le jaune y est clairement la couleur dominante.

Auch in der Familie Terra (Erde) sind die 9 Farben mit ihren zu gelb bis rot neigenden Farbtönen nach der Helligkeit geordnet. Die Farben sind allerdings satter und somit voller, der Bereich der gelben Töne erweist sich daher als klar dominierend.

Ook binnen de Terra familie worden de 9 kleuren gerangschikt volgens helderheid, met tinten gaande van geel tot rood. De kleuren zijn echter meer verzadigd, dus "voller", waarbij een duidelijke overhand van geel zichtbaar wordt.

También en la familia Terra los 9 colores son ordenados por claridad, con tintas tendientes al amarillo y al rojo. Los colores sin embargo son más saturados, por lo tanto más plenos, y dejan emerger claramente un elemento dominante en el área del amarillo.

Terra	**75x75**/30"x30" R	**LC99**
01	**60x60**/24"x24" R	**L897**
	60x60/24"x24" R **R10**	**LH66**
	30x60/12"x24" R	**L906**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L898**
02	**30x60**/12"x24" R	**L907**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L899**
03	**30x60**/12"x24" R	**L908**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L900**
04	**60x60**/24"x24" R Strutt.	**LB29**
	30x60/12"x24" R	**L909**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LB35**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L901**
05	**60x60**/24"x24" R Strutt.	**LB30**
	30x60/12"x24" R	**L910**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LB36**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L902**
06	**60x60**/24"x24" R Strutt.	**LB31**
	30x60/12"x24" R	**L911**
	30x60/12"x24" R Strutt	**LB37**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L903**
07	**30x60**/12"x24" R	**L912**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L904**
08	**30x60**/12"x24" R	**L913**



Terra	**60x60**/24"x24" R	**L905**
09	**30x60**/12"x24" R	**L914**

Terra 04 60x60/24"x24" R (NCS S 1515 - Y20R)
Polvere 04 75x150/30"x60" R (NCS S 1500 - N)

Fondi/Plain Tiles/Fonds/
Grundfliesen/Fondsen/Fondos



Tendenze 01 **60x60**/24"x24" R **L915**
30x60/12"x24" R **L918**



Tendenze 02 **60x60**/24"x24" R **L916**
30x60/12"x24" R **L919**



Tendenze 03 **60x60**/24"x24" R **L917**
30x60/12"x24" R **L920**

Mosaici/Mosaics/Mosaïques/
Mosaiken/Mozaïeken/Mosaicos



Mosaico A **30x60**/12"x24" R **LE24**



Mosaico B **30x60**/12"x24" R **LE24**

Mosaici abbinabili a tutte le famiglie/Mosaics can be combined with all the families/Mosaïques pouvant s'assortir avec toutes les familles/
Die Mosaike sind mit allen drei Familien kombinierbar/Mozaïeken combineerbaar met alle families/Mosaicos combinables con todas las familias

Tendenze 02 60x60/24"x24" R (NCS S 7005 - B20G)
Fango 02 30x60/12"x24" R (NCS S 3010 - Y10R)
Polvere 03 30x60/12"x24" R (NCS S 6502 - B)

Fango 05 60x60/24"x24" R (NCS S 4005 - Y20R)
Polvere 07 30x60/12"x24" R (NCS S 2002 - Y50R)
Tendenze 03 30x60/12"x24" R (NCS S 7005 - G80Y)

Pezzi speciali/Trim tiles/Pieces speciales/Formteile/Speciale delen/Piezas especiales

Battiscopa



10x60/4"x24" R	
Polvere 01	**L794**
Polvere 02	**L795**
Polvere 03	**L796**
Polvere 04	**L797**
Polvere 05	**L798**
Polvere 06	**L799**
Polvere 07	**L800**
Polvere 08	**L801**
Polvere 09	**L802**

10x60/4"x24" R	
Fango 01	**L803**
Fango 02	**L804**
Fango 03	**L805**
Fango 04	**L806**
Fango 05	**L807**
Fango 06	**L808**
Fango 07	**L809**
Fango 08	**L810**
Fango 09	**L811**

10x60/4"x24" R	
Terra 01	**L812**
Terra 02	**L813**
Terra 03	**L814**
Terra 04	**L815**
Terra 05	**L816**
Terra 06	**L817**
Terra 07	**L818**
Terra 08	**L819**
Terra 09	**L820**

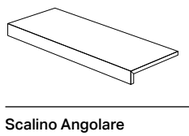
Battiscopa



10x60/4"x24" R	
Tendenze 01	**L945**
Tendenze 02	**L946**
Tendenze 03	**L947**

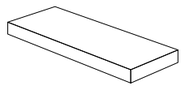
7x75/2 7/8"x30" R	
Polvere 01	**LF19**
Polvere 02	**LF20**
Polvere 03	**LF21**
Polvere 04	**LF22**
Polvere 05	**LF23**
Polvere 06	**LF24**
Fango 04	**LF25**
Terra 01	**LF26**

Scalino



33x150/13"x60" R	
Polvere 01	**LG12**
Polvere 02	**LG13**
Polvere 04	**LG14**
Polvere 05	**LG15**

Scalino Angolare



33x148,5/13"x59 1/2" R SX	
Polvere 01	**LG50**
Polvere 02	**LG51**
Polvere 04	**LG52**
Polvere 05	**LG53**

33x148,5/13"x59 1/2" R DX	
Polvere 01	**LG54**
Polvere 02	**LG55**
Polvere 04	**LG56**
Polvere 05	**LG57**

Caratteristiche/Features/Caracteristiques/Eigenschaften/Eigenshappen/Características

UNI EN ISO 10545/2	UNI EN ISO 10545/3	UNI EN ISO 10545/4	UNI EN ISO 10545/6	UNI EN ISO 10545/9	UNI EN ISO 10545/12	UNI EN ISO 10545/13	UNI EN ISO 10545/14	DIN 51130 DIN 51097 PENDULUM BS 7976	ASTM C 1028	BCRA BOT3000
Conforme Compliant	0,2%	Conforme Compliant	Conforme Compliant	Conforme Compliant	Conforme Compliant	Conforme Compliant	Conforme Compliant	R9 / R10 / R11 Strutturato A+B+C Strutturato Dry 82 Wet 38	Dry 0,84 Wet 0,65	Dry 0,47 Wet 0,68 0,61

Imballi/Packing/Emballage/Verpackungseinheiten/Verpakking/Embalajes

	pcs x box	**m² / m** x box	**kg** x box	**box** x pallet	**m²** x pallet	**kg** x pallet
75x150/30"x60" R	1	1,1250	25,50	25	28,13	637,50
75x75/30"x30" R	2	1,1250	25,50	42	47,25	1071,00
60x60/24"x24" R	3	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
30x60/12"x24" R	6	1,0800	23,40	40	43,20	936,00
30x60/12"x24" R Mosaico Linea	4	0,7200	14,00	24	17,28	336,00
7x75/2 7/8"x30" R Battiscopa	10	7,5000	11,00	54	405,00	594,00
10x60/4"x24" R Battiscopa	10	6,0000	11,50	60	360,00	690,00
33x150/13"x60" R Scalino	2	0,9900	23,00	40	39,60	920,00
33x148,5/13"x59 1/2" R Scalino Ang.	1	0,4910	11,50	40	19,64	460,00

L'indicazione dei codici NCS® ha funzione esclusivamente indicativa, al fine di facilitare le scelte cromatiche del progettista. A causa della naturale variabilita' del tono di colore durante la cottura del prodotto ceramico, il riferimento ai codici NCS® non è vincolante.

NCS® colour codes are for reference only and to facilitate the chromatic selection by planners. Due to the normal change in chromatic shading during the firing of ceramic products, any reference to NCS® codes cannot be considered binding.

L'indication des codes NCS® est fournie à titre indicatif uniquement afin de faciliter les choix de couleurs du concepteur. En raison de la variabilité naturelle des tonalités de couleur pendant la cuisson de la céramique, la correspondance aux codes NCS® n'est pas contraignante.

Die Angabe der NCS® Kodes ist unverbindlich und dient lediglich als Richtwert, um die Farbauswahl des Planers zu erleichtern. Aufgrund der natürlichen Veränderlichkeit des Farbtones während des Brennens des keramischen Produktes ist der Bezug zum NCS® Kode völlig unverbindlich.

De aanduding van de NCS®-codes heeft een louter indicatieve functie om de kleurenkeuze van de ontwerper te vergemakkelijken. Omwille van de natuurlijke variabiliteit van de kleurschakering tijdens het bakken van het keramiek product, is de verwijzing naar de NCS®-codes niet bindend.

La indicación de los códigos NCS® tiene una función puramente indicativa para facilitarle al proyectista las elecciones cromáticas. Debido a la variación natural de los tonos de los colores durante la cocción *del producto cerámico, la referencia a los códigos NCS® no es vinculante.

Qualità certificata

Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.

Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.

La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.

Certified quality

Ceramiche Refin SpA is ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.

Ceramiche Refin reserves the right tochange the products presented in this catalogue at any time.

All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA 's copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.

Qualitè certifiée

Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.

Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter desmodifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.

La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.

Zertifizierte qualität

Ceramiche Refin SpA ist nacht ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.

Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgefuhrten Produkten vorzunehmen.

Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.

Gecertificeerde Kwaliteit

Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.

Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.

De intellectueleeigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproductie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.

Calidad certificada

Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001. Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.

Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.

La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.

Ceramiche Refin SpA
Via I Maggio 22
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

Edizione 03.2015

© Copyright 2015
Ceramiche Refin SpA

Materiale ad uso esclusivo
della forza vendita Refin.

Direzione e coordinamento
Paolo Cesana

Progetto grafico
robertobandiera.com

Stampa

AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =

Ceramics of Italy

Legenda/Legend/Légende/Legende/Legende/Leyenda
Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	
Dimensioni/Sizes/Dimensions/ Abmessungen/Afmetingen/ Dimensiones	UNI EN ISO 10545/2	→ Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lengte en breedte/ Longitud y anchura	± 0,6 % max
		→ Spessore/Thickness/Epaisseur/Stärke/Dikte/Grosor	± 5 % max
		→ Rettilineità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechtheid kanten/Rectitud de los lados	± 0,5 % max
		→ Ortogonalità/Wedging/Orthogonalité/Rechtwinkligkei/ Haaksheid hoeken/Ortogonalidad	± 0,5 % max
		→ Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächingkeit/Vlakheid/ Planitud	± 0,5 % max
Assorbimento acqua/Water absorption/Absorption d'eau/ Wasseraufnahme/Waterabsorptie/ Absorción de agua	UNI EN ISO 10545/3	≤ 0,5 %	
Resistenza alla flessione/Flexual Strenght/Résistance à la flexion/ Biegezugfestigkeit/Buigvastheid/ Resistencia a la flexión	UNI EN ISO 10545/4	≥ 35 N/mm²	
Resistenza all'abrasione profonda/ Deep abrasion resistance/ Resistance à l'abrasion/ Bestimmung des Widerstandes gegen Tiefenverschleiß/ Weerstand tegen afschuren/ Resistencia a la abrasión profunda	UNI EN ISO 10545/6	≤ 175 mm³	
Resistenza agli sbalzi termici/ Thermal shock resistance/ Resistance aux ecarts de temperature/ Temperaturwechselbeständigkeit/ Temperatuurswisselingen/ Resistencia al choque térmico	UNI EN ISO 10545/9	Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles	
Resistenza al gelo/Frost resistance/Résistance au gel/Frostwiderständigkeit/ Vorstbestandheid/ Resistencia a la helada	UNI EN ISO 10545/12	Resistenti/Resistant/Resistants/Widerstandsfähig/ Weerbarstig/Resistentes	
Resistenza all'attacco chimico/ Chemical resistance/Resistance à l'attaque/Chimique/Beständigkeit gegen Chemikalien/Chemische bestandheid/Resistencia al ataque químico *	UNI EN ISO 10545/13		
Resistenza alle macchie/Stain resistance/Insensibilité aux taches/ Widerstandsfähigkeit gegen fl eckenbildende/Substanzen/ Weerstand tegen vlekken/ Resistencia a las manchas	UNI EN ISO 10545/14	GL ≥ 3	
		UGL	Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbares/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible
Indicazione di resistenza allo scivolamento/Assessment of slip resistance/Indication de la résistance au glissement/ Bestimmung der Trittsicherheit/ Indicatie voor de slipvastheid/ Indicación de resistencia al deslizamiento	DIN 51130	R	
	DIN 51097	A + B + C	
	BS 7976-2:2002	Pendulum Tester	
Misura del coefficiente di attrito statico/Measurement of coefficient of static friction/ Mesure du coefficient de frottement statique/Messung des statischen Reibungskoeffizienten/Metingvan de statische wrijvingscoefficient/ Medida del coeficiente de rozamiento estático	ASTM C 1028	U ≥ 0,6	
Coefficiente di attrito dinamico/ Measurement of dynamic friction coefficient/Mesure du coefficient de frottement dynamique/ Messung des Dynamischen Reibungskoeffizienten/Meting van de dynamische wrijvingscoefficient/ Coeficiente de rozamiento dinámico	BCRA	> 0,40	
	BOT3000	> 0,42	

* Prodotti chimici di uso domestico ed additivi per piscina/Chemical products for household use and swimming pool additves/Produits chimiques à utilisation domestiques et additifs pour piscine/Reinigungsmittel für den Hausgebrauch und Zusatz für Schwimmbäder/Chemische producten voor huishoudelijk gebruik en additieven voor zwembaden/Productos químicos de uso doméstico y aditivos para piscina

Ceramiche Refin
SpA

Sede legale
Via I Maggio, 22
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

Showroom aziendale
Via G. Ambrosoli, 5
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

t +39 0522 990 499
f ITA +39 0522 849 270
f EXP +39 0522 990 578
e info@refin.it

refin.it

